

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 13 (1923)

Heft: 36

Artikel: Die Zeit geht nicht

Autor: Keller, Gottfried

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-644610>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sie Berner Woche in Wort und Bild

Nummer 36 — XIII. Jahrgang

Ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Gedruckt und verlegt von Jules Werder, Buchdruckerei, Bern

Bern, den 8. September 1923

Die Zeit geht nicht.

Von Gottfried Keller.

Die Zeit geht nicht, sie steht still,
Wir ziehen durch sie hin;
Sie ist ein Karawanserai,
Wir sind die Pilger drin.
Ein Etwas, form- und farbenlos,
Das nur Gestalt gewinnt,
Wo ihr drin auf und nieder taucht,
Bis wieder ihr zerrinnt.

Es blüht ein Tropfen Morgentau
Im Strahl des Sonnenlichts;
Ein Tag kann eine Perle sein
Und ein Jahrhundert nichts.
Es ist ein weißes Pergament
Die Zeit, und jeder schreibt
Mit seinem roten Blut darauf,
Bis ihn der Strom vertreibt.

An dich, du wunderbare Welt,
Du Schönheit ohne End,
Auch ich schreib' meinen Liebesbrief
Auf dieses Pergament.
Froh bin ich, daß ich aufgeblüht
In deinem runden Kranz;
Zum Dank trüb' ich die Quelle nicht
Und lobe deinen Glanz.

Ein Doppel Leben.

Erzählung von Joseph Wittmann.

Es war ein herrlicher Sommermorgen, als die Drei ihr Frühstück am Fuße eines mächtigen Maple-Tree (Ahorn) einnahmen. Schon deuteten im dichten Grün des Wipfels einige purpurrote Blätter, die wie Rosen glühten, daraufhin, daß des Sommers Mitte überschritten sei; aber ihrer waren noch wenige und ein warmer, nicht schwüler Luftzug strich über die am Holztisch ihr Frühmahl verzehrenden Menschen hin.

Mit Bewunderung hing Staunton's Blick an dem Mädchen, das ihm heute, da es sich innerhalb des eigenen Besitztums mit ruhiger Sicherheit bewegte, noch hundertmal liebenswerter vorkam als tags zuvor. Sie selbst aber vermeidet es, seinen Blicken mit den ihrigen zu begegnen, damit der Fremde in ihren Augen das Gefühl nicht lesen sollte, das seine Gegenwart erregt hatte. Gleichwohl war sie heiter in ihren Worten, konnte aber zuweilen ein verräterisches Rot, das über ihre Wangen flog, nicht verbergen. Der Alte schien heute bessern Humors als gestern. Er hatte schon früh nach den Pferden gesehen und ihnen Futter und die Tränke gereicht. Jetzt begann er den Gast ohne unziemliche Neugier, aber mit menschlichem Anteil nach den Geschäften zu fragen, die ihn in diese Gegend geführt. Staubend nahm Grace diese Wandlung des Vaters wahr und in ihrem Herzen sagte sie sich: Natürlich! Wer könnte diesem Manne widerstehen! — Das war die Rukawendung, die das Mädchen im stillen machte, als ihr Vater dem Fremdling freundlicher begegnete als sonst irgend einem andern.

Staunton seinerseits rückte auf diese Fragen mit einem Vorschlage heraus, der ihn, so hoffte er, seinem Ziele mächtig nähern sollte. „Was meinen Sie?“ sagte er zu dem alten Apotheker, „was meinen Sie, wenn ich diese Gegend zum Hauptquartiere mache für meine Ausflüge in die westlich liegenden ausgedehnten Waldungen? Nicht hier in dieser idyllischen Einsamkeit soll man die fällende Axt des lumberman (Holzhäder) hören. Aber ich bedarf eines Punktes, wo ich den von mir zu dingenden Arbeitern näher bin als in Toronto. Und da habe ich mir in dieser Nacht ausgemalt, daß Sie mir hier Quartier gewähren würden auf Ihrem Grund und Boden, wenn ich dafür statt dieser Hütte Ihnen ein bequemes Haus aufführen ließe, das, bemerkten Sie wohl, nicht mein, sondern Ihr Eigentum sein sollte.“

Wenn Grace jetzt bis in den Norden errötete und doch nicht ins Haus fortzueilen vermochte, da sie die Antwort des Vaters zu hören gar zu begierig war, so kann ihr dies nicht verübelt werden. Denn aus der Rede des jungen Freundes ging seine Absicht, — wenigstens für das Ohr eines liebenden Mädchens, — deutlich genug hervor. Aber auch der Alte schien auf einmal zu begreifen, daß möglicherweise seine Tochter der Hauptanziehungspunkt sein dürfte für die Wahl dieses „idyllischen Platzes“ zum „Hauptquartier“. Nun war der alte Naturforscher trotz seiner Menschenfreude und seinen sonstigen Grillen im Grunde seiner Seele ein guter Vater und ein hinlänglich verständiger Mann, der sich sagen mußte, daß ja allerdings eine Heirat der Tochter für ihn und sie das größte Glück wäre, vorausgesetzt, das